

EL ECO DE SANTIAGO

DIARIO DE LA TARDE

PUBLICIDAD

Línea en 5.ª pag. 0,10.—Sección local 0,50
Comunicados y reclamos a precios convencio-
nales. Por ley de 1896 cada anuncio pagará
10 cént. por impuesto del timbre.

SUSCRIPCIÓN

En Santiago, una peseta al mes.—Provin-
cias, 3,50 trimestre.—Extranjero, 20 pesetas
semestrales.

Redacción, Administración e Imprenta, Rúa Nueva 13 pral. y bajos. Teléfono núm. 2

Sábado 30 de Diciembre de 1916

Núm. 9.086

Año XXI

INDICACIONES

Filosofía del sombrero

Podemos hablar de los sombreros? En los días de Navidad aparecen en varios países de Madrid los puestecillos de libros viejos. En los puestecillos se ve, entre curiosos y rebucadores, a un señor de barba corta y ojos inquisitivos. No hay asistente a los baratillos de libros tan constante y solícito. A todas horas se le ve pasar y repasar las largas filas de volúmenes. Con este señor suele ir otro que no lleva barba y que acabará por no dar importancia a los libros que se venden en los puestes de Navidad. El primero de estos visitantes—Pío Baroja—se comenzó por un hombre antilibresco, ya a acabar por ser un bibliófilo consumado. Cargamentos de libros y de estampas se lleva todos los años a su casa de Bidasoa. La biblioteca debe ser ya copiosísima. De qué manera Baroja, que sólo gusta de cuatro o seis autores—Sartre, Keats, Molière, Dickens, etc.—ha llegado a conseguir su vida, o poco menos, a la rebuca y caza del libro? Lo que Baroja busca son libros modestos, sin valor bibliográfico, pero extraños, absurdos, reveladores de un estado social o de un pensamiento interesante. Días pasados, en tanto que el autor de estas líneas regresaba de la caza diaria con un volumen sobre el sombrero en el bolsillo, Baroja llevaba en la mano una *Historia del clero durante la Revolución*.

Y ya que hemos llegado a este punto, vale la pena de que nos detengamos a comentar la citada obra sobre los chapeos. Se titula *El sombrero*; está publicada en Madrid en 1859, y la forman unas composiciones en prosa y verso firmadas por los más notables ingenios de esa época. Aquí están Ferrer del Río, Hartzenbusch, Mandel del Palacio, Correa, D. Cayetano Rosell, don Severo Castañeda, Blázquez Calderón, Cañete, Alarcón, Selgas, Narciso Serra. Todos, con más o menos donaire, disertan sobre el pasado, el presente y el porvenir del sombrero. La publicación de la obra fué impuesta por las circunstancias atenuadas a los embrocados. El sombrero alcanzaba en 1859 una gravísima crisis; hablamos del sombrero de copa: sombrero que, en aquellos días, se veía amenazado en su existencia por el flamante y absurdoongo. Clarín hubiera podido escribir otro tratado de filosofía trascendental fundado—análogamente a lo que hace en *Sartre Resúmenes*—en las formas y modalidades de los sombreros.

Entre todos los diccionarios emitidos en estas páginas, el más luminoso y sabio—y el más conciso—es el de Ventura de la Vega.

«Yo ni apedro ni rechazo el hongo, si todos se lo ponen, me lo pongo.»

Así dice Vega, y estos dos versos encierran tanta enseñanza como las páginas de Clarín. Le conta corriente, hacer lo que todo el mundo hace, no desafiando la opinión (qué opinión?), acomodarse a los hechos, vivir en la realidad, no hacer cosas nuevas. Estas y otras tales son las máximas que se desprenden de los versos de Vega y que impelen hoy en la política española. Y por otro lado, según se miran las cosas, de los versos del autor de «El hombre de mundo» se pueden deducir otras más plausibles enseñanzas. Clarín en su cuento «El sombrero del señor cura» viene a exponer igual doctrina: la doctrina del «Nequitia nima», que en las «Empresas» de Saavedra Fajardo, está representada por una balanza en su fiel. Hay algo en el mundo—dice Alarcón—que no pasa nunca, que es permanente, eterno. Desaparecen las modas de la estética, de la política y de la filosofía (naturalismo, idealismo, positivismo, pragmatismo, etc.); pero perdura siempre un fondo de buen sentido, de equilibrio y de realidad inextinguible. No hagamos cuestión de lo que no lo es: el sombrero no puede serlo, como no lo puede ser una forma nueva y pasajera—del pensamiento. Adoptemos (opinión de Vega) un discreto y prudente eclecticismo. ¿Para qué y mos a empeñarnos vanamente en una contienda insensata? Pronto pasará este gusto fetiche por una moda de sombreros—y de ideas—y nosotros habremos conservado nuestra serenidad y nuestro equilibrio.

En el libro el «El Sombrero» tres autores—Alarcón, Viedma y Arquerino—publican en colaboración unas adivinas. Rebusan ingenio los tales parados.

Comienzan diciendo los tres dichos ingenios:

«De los errores de Europa, nació el sombrero de copa.»

Herencia que dejó al mundo el gran Felipe Segundo.

Como copa no le falte, le llaman de copa... y alfa.

Sus costumbres eran malas y le cortaron las alas.

Quando madre alguno en casa se esconde tras una gasa.

Legado el romanticismo, cobija el escepticismo.

Y si estando desconocelo se deja crecer el pelo.

Más adelante, Alarcón, Viedma y Arquerino nos anuncian el acabamiento del sombrero de copa.

«Sus terribles agonías durarán muy pocos días»
Porque ya hasta en el Congreso hemos presenciado de eso.»

Este en 1859. Después se ha usado algo el sombrero alto. Hoy no se ve un solo sombrero de copa. El sombrero de copa ha desaparecido. Yo con la desaparición del sombrero de copa—y esto podría ser motivo de otro comentario filosófico—con la desaparición del sombrero de copa, que es solemnidad, corrección, jerarquía, ha entrado en el Congreso la negligencia, la confusión, la chabacanería, la ordinariedad, la suciedad, la falta de orden y de respeto.

AZORÍN

Notas de un curioso

UNA NUEVA PLANTA ALIMENTICIA

Haec algú tiempo los periódicos alemanes se ocuparon de una planta que pertenece a la familia de las leguminosas y que crece en el África tropical, muy cultivada por los negros, que sacan de ella la base de su alimentación.

Los negros la llaman goanán; su nombre botánico es el de *Glicina subterranea*.

Poco tiempo después de hallada la planta fué químicamente analizada en Francia, para conocer su valor alimenticio.

El fruto del goanán, como el de cacahuet, madura bajo tierra. La parte comestible tiene la forma de un huevo, de color rojo obscuro, con manchas negras. De una harina muy blanca, cuyo gusto después, de amasada y cocida, tiene un gusto muy agradable, parecido al de la castaña.

En su composición química entra el 59 por 100 de almidón, 19 por 100 de materias nitrogenadas, 10 por 100 de agua, 6 por 100 de aceite, 4 por 100 de celulosa y 3 por 100 de cenizas. Se verá, por consiguiente, que con menos de un kilo de patatas atubias se obtiene el alimento diario de un hombre. Por consiguiente, el goanán es uno de los alimentos más perfectos que se encuentran en estado natural.

La planta ha sido llevada a algunas regiones del Sur de África y del Brasil, donde se desarrolla admirablemente.

HERBA PARA HACER PAPEL

La carestía mundial del papel constituye un problema muy grave. Actualmente casi todo el papel que se fabrica es de fibra de madera, obligando a destruir bosques enormes. Mas, por fortuna, tiene un vasto abanico de otras primeras materias, que hasta ahora no han sido tocadas por las manos de los hombres emprendedores.

En muchas partes de África se crían hierbas más altas que un hombre a caballo, y como a nadie interesan, se queman a veces en extensiones de millares de kilómetros, pero últimamente han sido ensayadas estas hierbas más altas que un hombre a caballo, y como se ha comprobado que reúnen tan buenas cualidades para hacer papel, como el esparto, con el cual se fabrican papeles excelentes.

La recolección de dichas hierbas no sería difícil, porque los indígenas se encargan de recogerlas por poco que se les pague por su trabajo.

Esta será indudablemente, una de las nuevas industrias que se explotarán cuando se acabe la guerra, y con poco capital pueden hacerse fortunas.

MANTAS ELECTRICAS

Un profesor de la Universidad de Innsbruck, que actualmente está en el Ejército alemán, llamado Max Beck, es el inventor de un nuevo sistema de mantas eléctricas, que están dando excelentes resultados.

Las mantas eléctricas están tejidas con una ligera red de alambre, entremezclada con la trama del tejido que forma la manta y después conectada con un cable conductor de electricidad, colocado a gran distancia.

Quando la manta presta ya demasiado calor, se puede desenchufar la comunicación y volverla a poner en contacto cuando se desee que otra vez preste servicio.

El gasto de esta manta, tan útil, es sólo de unos cinco céntimos por hora de consumo.

MOT DE LA FIN

Quitad de la tierra a todos los enamorados, dice Carlos Daveyrier, suprimid todas las pasiones contrarias o las relaciones nacientes y vereis paralizada la gran mayoría de los trabajos y la humanidad se cruzará de brazos. El amor es la causa primordial de todo lo bueno y sólido que se hace en el mundo.

PROSAS ALADAS

Turistas

Eladerezase a Compostela los modernos peregrinos.
Gastos heterogéneos, acendrados nómadas, cruzados de la Religión y del Arte. No llegan como los de antaño a pie, exhaustos y maltrechos.

Entran los automóviles en la vieja ciudad y la feufuria de sus bocinas es en la quietud monacal un alarido que—taladrando el silencio—se prolonga brioso y bestial.

De los coches saltan los turistas... Agiles, donosivos y gentiles; llenos de gracia alada. En esta ciudad gris, pétrea, los

«turistas» son como una nota de color, una pincelada luminosa y gay. Como un clavel revoltado—sangre, juventud, alegría—en el ojal del «smoking» de un «pijaverde».

Callosa adelante se entran buscando el Hotel.
En las manos: guías, planos, máquinas fotográficas y los guarda-polvos. Sobre el pecho, cruzados en bandolera, los gemelos. En las pupilas el diorama de un paisaje poliforme.

Escorta de muchachos—como una jauría. Salen del Hotel los exóticos viajeros. Almorzarán ya.

Sus miradas por el laberinto de las calles y ante los seculares monumentos es ávida, obceciosa, «científica».

Asaltan los bazares. Compra postales con vistas de Santiago y pañuelos nacionales con «motivos» de chulería: zambros y polícoras plazas de toros. (Oh, tu leyenda de sol y sangre: España!)

Se detienen delante de un camarero. Más allá contemplan una tienda; en ella un viejo orfobre graba un medallón de platr. Como en el siglo XV.

Parados están en una plaza. Ante una de las fachadas de la Catedral. Consultan todos los libros que portan. Impresionan mil plazas: ambiciosos de meter en las máquinas el tesoro que se acaban de descubrir.

Una «Miss» muy «chic» y muy seria escribe unas notas en una cartera. ¿Doyosita la página de Pío Baroja en su *Ciudad de la niebla*? Yo sí. Yo lo reconero chud.

En ella nos dice que aspecto tienen las ilustraciones escritoras inglesas. Después de llamarlas «cositas literarias» añade: «mujer fea, seca, antipática, de color amarillo, con lentes, el pelo corto y los dientes largos. Luce un rubio paño. Ante el exagerado desocota los estudiantos que pasan sonriéndole voluptuosamente.

Los extranjeros hablan español, francés, inglés. ¡Hasta ruso!
Son políglotas.
Llegados que fueron al *Pórtico de la Gloria* se sombraron; y canónigo los acompañó. El «cicerone».

Con engolada voz repiten incantadamente: ¡Oh, qué maravilla! ¡Oh, qué maravilla! Salen.

Viendo pasar a los «sportsmen» estas buenas gentes del pueblo se pisan y se sonríen y se paran a verlos: «¡Si que son «bichos» raros! ¡Qué pinta! ¡Qué desgarradas las mujeres, qué «frasca» y desparejadas, qué «masculinas»! ¡Son inglesas!

¿Y ellos?
¡Qué lucios, qué señores! ¡Mira aquí, mira aquí!...
El «gentleman» que se señalan fuma fármicamente un «Eduardo VII». Parece, en efecto, una caricatura.

Los chicos les piden pesetas, «chelines», «psterines».

—Y thank you.
Los municipales en las esquinas observan—ceremoniosamente—los forasteros con su más hierático saludo militar.

La torre de la Catedral deja caer sonoras anchas, retumbantes sus campanadas.

El motor—como un alma—hace temblar y estremecer a los «autos» epilépticamente.

Se alejan éstos de la ciudad carretera adelante, sembrando por ella la polifonía de su música andariega.

Dejaron un tufio a gasolinas que turba...
ORTIZ NOVO.
Compostela, MCMXVI.

El Presupuesto para 1917

La «Gaceta» publica la ley de Presupuestos para el año próximo, que a última hora votaron las Cortes.

Se conocen los créditos hasta la suma de pesetas 1.494.650.560, y se calculan los ingresos en pesetas 1.281.035.818.

Se reproduce el artículo de la ley de Presupuestos que se dictó para el año de 1915, acomodado al de 1917.

En su consecuencia, se determinan los créditos que además se consideran comprendidos en el estado letra A, y los que se consideran ampliados.

Se autoriza al Gobierno también: Para ampliar otros créditos por efecto de la guerra europea.

Para emitir y negociar Deuda interior del Estado o del Tesoro, a fin de cubrir la diferencia que resulte en 31 de Diciembre actual entre los ingresos y los gastos, y a satisfacer las atenciones del Presupuesto para 1917, en la parte que resulten insuficientes los recursos realizados.

Para modificar las condiciones de emisión de las obligaciones del Tesoro circulantes, y las que pueden emitirse por virtud de esta ley, así como para convertir unas y otras, cuando convenga, en otro signo de Deuda.

Asimismo se dispone que los Ayuntamientos que no hubiesen sustituido hasta la fecha el impuesto de Consumos, continuarán percibiendo durante la vigencia de esta ley el impuesto de alcóholes con los recargos autorizados, quedando aplazada la aplicación de la ley de supresión de los Consumos.

Se dota a la Dirección general de Correos y Telégrafos de los fondos que necesita para el giro postal y ampliar este servicio.

buques a los de cualquiera de los conceptos.

También se autoriza al ministro de la Guerra para reducir el efectivo de generales, jefes oficiales y tropas, consignado en la sección de la «Acción en Marruecos».

Se consideran comprendidos entre los créditos que se conceden los remanentes para terminar las obras de la nueva Casa de Correos y Telégrafos de Madrid, y mobiliario de la misma.

Se fija en ocho millones y tercio el importe de las obras de conservación de carreteras, mediante subasta, y en 12 millones el crédito para obras nuevas de carreteras; por concurso o subasta; en 5.12 millones las obras nuevas, en seis millones las obras de reparación de carreteras, no incluidas en el plan general; 11 para la construcción de caminos vecinales, disponiendo de la forma de distribución de este crédito.

De igual modo se conceden dos millones para las obras del riego del Alto Aragón, y 1.12 para subvencionar el transporte de los frutos de Canarias a Inglaterra.

Y se consigna el nuevo artículo final siguiente:

«Las disposiciones y autorizaciones contenidas en los artículos anteriores, así como los estados anejos A y B, no obstarán a la prosecución del curso parlamentario de los dictámenes sometidos a la deliberación de las Cortes sobre los proyectos económicos y financieros, presentados por el Gobierno de S. M. y hasta que obtenga el carácter de ley.»

Merece consignarse que al ministerio de Fomento se conceden créditos por 174 millones de pesetas en el cuadro letra A del Presupuesto de gastos.

En cuarta página: El *ABISMO* novela por C. Dickens y W. Collins.

Ateneo de Madrid

En el Ateneo de Madrid tendrá efecto el día 5 de Enero la cuarta de las conferencias de propaganda de Galicia organizadas por la notable Revista «Estudios Gallegos».

Estará a cargo del poeta y escritor bien conocido Aurelio Ribalta. Tratará de «La lengua gallega en la actual literatura de Galicia», estudiará la evolución del gallego como lengua literaria desde el tiempo de «los precursors» García Mosquera, Juan Manuel Pintos, etc., hasta hoy, y terminará haciendo un estudio de su estado actual (fonética y rítmica) en los poemas y prosistas de nuestros días.

CORONACION DE UN REY

Hoy se celebrará, se habrá celebrado ya, mejor dicho, la coronación del Rey Carlos de Hungría.

El acto tiene lugar en Budapest y empieza a las seis de la mañana con una recepción extraordinaria de ambas Cámaras, en la sala llamada de la cúpula del Palacio del Parlamento.

A las nueve de la mañana salen el Rey y la Reina, con su séquito, de la Hofburg, en una carroza de gala, tirada por ocho caballos.

En la puerta de la iglesia donde se celebra la coronación son recibidos por los Príncipes y el alto clero.

En la ceremonia de la coronación, los Príncipes y el primado palatino, elegido

El general Joffre, Mariscal de Francia

El Gobierno, de la República, queriendo dar una prueba de satisfacción por los servicios que ha prestado a la patria el general Joffre, ha decidido elevarle a la dignidad de mariscal de Francia.

Se le nombrará por decreto, y luego se someterá éste a la ratificación del Parlamento.



La dignidad de mariscal, equivalente a la de capitán general en España, extinguióse en Francia al fallecer, en 1893, el general Mac Mahon, Presidente que fué de la República en 1879.

En un principio sólo había un mariscal que mandaba la vanguardia de los Ejércitos Reales.

Desde San Luis hasta Francisco I habu dos.
Después fué aumentando su número de

por el Parlamento, colocan sobre la cabeza del Soberano, arrodillado en las escaleras del altar mayor, la sagrada corona de San Esteban de Hungría. Después es coronada la Reina.

Terminada la ceremonia, vuelve la Reina a la Hofburg, mientras en la iglesia, los hombres que se han distinguido en los campos de batalla por su valor, son armados caballeros de la Espuela Dorada.

Después la procesión se dirige con el Rey, al Trono de juramento, erigido al pie de la estatua de la Santísima Trinidad, donde el Rey, con la cruz en la mano izquierda y elevada la derecha para el juramento, dirigiendo la cara hacia Oriente, jura la Constitución en presencia del Parlamento, de las Municipalidades y del pueblo.

Terminado este acto, se forma de nuevo el cortejo, en el que figura el Rey a caballo teniendo a su derecha al obispo con la cruz apostólica, y a su izquierda el caballero mayor Real húngaro, con la espada desenvainada.

Después se celebra en la Hofburg el banquete de la Coronación.

VACANTES

Maestro de Taller de la carpintería del Hospicio de Gerona, con el haber anual de 1.000 pesetas y goce de los beneficios que disfrutaban los demás maestros similares del expresado establecimiento y con las obligaciones de trabajar las horas reglamentarias y las extraordinarias que sean necesarias para todos los menesteres de la Diputación y demás establecimientos de Beneficencia provincial y enseñanza de los acogidos, debiendo sujetarse a las disposiciones reglamentarias del expresado Hospicio y demás que dicte la Diputación para el bien del Asilo.

Los que aspiren a la expresada plaza deberán presentar sus instancias en la Secretaría de la Diputación provincial de Gerona durante las horas ordinarias de oficina, hasta el tres de Enero próximo. Las solicitudes de admisión al concurso deberán presentarse en papel sellado de la clase 11.ª y deberán unirse a las mismas certificado de nacimiento, de buena conducta y de haber llenado los deberes militares y todos aquellos documentos y trabajos que acrediten méritos y servicios en el oficio de carpintero que creyeren convenientes.

Para ser nombrado deberán los solicitantes sujetarse a los ejercicios que determine el tribunal que ha de hacer la propuesta.

Secretario del juzgado municipal de Molins de Rey (Barcelona). Solicitudes hasta el 4 de Enero próximo.

Secretario del juzgado municipal de Valdegrados (Guadalajara). Solicitudes hasta el 9 de Enero próximo.

Veterinario titular e inspector de carnes de Colmenar de la Sierra (Guadalajara). Sueldo anual, 90 pesetas, y la plaza de Higiene y Sanidad pecuarias con los derechos que le correspondan. Solicitudes al alcalde, el 9 de Enero próximo.

Farmacéutico titular de Colmenar de la Sierra (Guadalajara). Sueldo anual, 60 pesetas. Solicitudes al alcalde, hasta el 9 de Enero próximo.

Médico titular de Castrocontrigo (León). Dotación anual, 1.500 pesetas, con la obligación de asistir a las familias pobres que como tales declare el Ayuntamiento. El Municipio consta de 705 vecinos pudiendo haber iguales con ellos. Solicitudes al alcalde, hasta el 17 de Enero próximo.

LA CONFLAGRACION EUROPEA

El general Joffre, Mariscal de Francia

El Gobierno, de la República, queriendo dar una prueba de satisfacción por los servicios que ha prestado a la patria el general Joffre, ha decidido elevarle a la dignidad de mariscal de Francia.

Se le nombrará por decreto, y luego se someterá éste a la ratificación del Parlamento.

La dignidad de mariscal, equivalente a la de capitán general en España, extinguióse en Francia al fallecer, en 1893, el general Mac Mahon, Presidente que fué de la República en 1879.

En un principio sólo había un mariscal que mandaba la vanguardia de los Ejércitos Reales.

Desde San Luis hasta Francisco I habu dos.
Después fué aumentando su número de

Ampliado detalles característicos de la vida aquí, tradujo un documento popular que, hábil, descubre y esfuma conjuntamente el aspecto de la excitación del país, ocultando sus causas.

Proclama de los obreros del Comité Central de industrias guerreras.

En los últimos días se repitan con insistencia en los suburbios de Petrogrado noticias alarmantes. Se cuenta que tal fábrica hundióse separando a centenares de trabajadores y que en otra ocurrió una ex-

De la guerra en Rusia

Petrogrado, 30 de Octubre de 1916

pliosión matando a los numerosísimos operarios. Se propala que en Moscú acroc la insurrección; que la policía está en huelga y que la tropa niegase a disparar contra el pueblo. A la vez se dice allí que ha estallado la revolución en Petrogrado y que los bazares del «Goscin Owr» han sido saqueados. En Charkow crecen en los alrededores de Moscú, y en Moscú que Charkow está dominado por los rebeldes...

«Tales y tan diversas versiones acusan un origen común: un centro que las inventa y extiende con mala voluntad y con fines que comprendemos: crear dificultades inferiores al país.

«Este grupo de obreros, informado de lo que ocurre y teniendo en cuenta la gran excitación de las masas, efecto del caótico aprovisionamiento, halla que es su deber advertir a los trabajadores todos del gran peligro que hay para la clase obrera en dar oídos a las falsedades que se propalan de modo insidioso. Cada uno de vosotros entiende que exasperar a las masas; arrojar entre ellas la chispa en estas duras circunstancias no es difícil; pero cada obrero bien orientado y que se de cuenta de la verdadera situación y de lo que exigen de él los intereses de la clase, sabrá que el desorden, la rebelión, los saqueos a que inducen a las masas ya descontentas de las dificultades actuales de la vida, los enemigos del pueblo, ayudarán a éstos en perjuicio irreparable de la clase trabajadora. Al mostrar el gran peligro a que se exponen cuantos aceptan y propagan falsas noticias, este grupo de obreros se dirige a todos sus compañeros diciéndoles que se opongan con energía a cuantos intentan arrastrarlos a la violencia y los graves tumultos; que se opongan, persistiendo en servir las organizaciones sociales del trabajo».

Así habla, inspirado por las fracciones políticas liberales, el grupo de obreros socialistas. Sería de desear que sus razones y sus palabras calmaran la excitación general, no sólo la que proviene de noticias y mentiras, sino a otra, la real, la honda; la de una carestía que abruma la existencia del país.

Es este pueblo, paciente, manso, el que más sufre en la lucha armada. «Hay que vencer al germanista», le dicen de mil modos distintos; y confusamente cree en lo que le ordenan creer; pero las privaciones, el hambre, la prolongación de la lucha cuyo fin no se ve, la desconfianza, los ánimos y ciertos elementos de juicio emergentes del proletariado, imponiéndose a la rutina del odio oficial.

Rusia no será nunca felizmente para sus altas instituciones—el país de la revolución que derrumba y cimienta régimen nuevo. Sufre de convulsiones, exosmos de locura colectiva y destructora; el pillaje, el asesinato, el mordisco, el hachazo, el incendio, son sus medios de protesta, y luego volverá a su inercia, a su pasividad seculares.

De ahí que hoy la escoria del ardor popular se debordaría en una sangrienta algarabía de «muera a los alemanes». Pero de pesé, en su oído inconstante empobrecerá también a quienes no son alemanes. Hacen bien los socialistas conteniendo la explosión latente aunque sea por un momento, pero los acontecimientos con una paz asazada. Pero al sembrar el odio en estas masas primitivas las arman con un sentimiento de dos filos, incapaz de apuntar bien el golpe, y de ir directamente sólo al enemigo. El desbordamiento de las pasiones de la plebe no elige camino; se expande, inunda, socaba derriba, mata estérilmente. ¡Orantes buenos ciudadanos han ha traído en los pogrom y podrían caer en los siguientes!

Para evitarlo débese hacer algo más que decir a las multitudes: «batente de la queja y protesta». Precisa cuidarse de sus almas y de las condiciones de su existencia. Y ni aquí ni en parte alguna es el ambiente de la guerra moralizador o sedante. El odio oficial enardece y desequilibra los espíritus; la carencia de lo indispensable irrita y merma lo indispensable al país.

Se prohíbe en Petrogrado hablar por el teléfono en otro idioma que en el ruso, so pena de cárcel o de 3.000 rublos de multa. Se ha suprimido la enseñanza de la lengua alemana en las escuelas, institutos y hasta en las academias Berlitz, y en toda dependencia pública o privada. En los Bancos y oficinas telefónicas o comerciales se obligan a los empleados a hablar sólo en ruso, pena de destitución o de multa. «Se prohíbe hablar en alemán». Me cuentan que en París los viajeros de un tren via se sacaron oyendo un diálogo en ese idioma. Se explicó; son anomalías de la guerra, expresión del encarnizamiento mortal extendiendo su radio a la palabra.

En Francia tiene disculpa esa intranquilidad; aquí no, y he lo en ella algo de afectación de circunstancias. Pero en las bajas estas prenden las semillas del ejemplo de arriba, y los extranjeros que en Rusia vivimos, y que ardentemente deseamos su bien, expuestos estamos a molestias y disgustos como el que tuvieron los hijos del embajador portugués. En plena perspectiva Newka—el centro europeo de Petrogrado—las detuvieron tomándoles por simpatizantes. Y a mí a poco me atropelaron en otra calle. Pasaba a una niña de mi familia por la orilla del Neva, y los desorganizados de leña me cierran el paso.

«No está permitido; no se debe hacer!»—vociferan rodeándome.
«¿Qué es lo que no está permitido?»—pregunto.
«Que hables en alemán.»
«Hablo polaco.»
«¿Hablas alemán?»
«Hablo alemán.»

Me hicieron, porque venía hacia mí un bruto con carga de troncos de árbol capaz de echarme encima, y la niña me tiraba con suato de la mano, para que nos fuéramos. Me aparté oyendo las palabras de aquellos pobres bárbaros a quienes el odio oficial por la lengua germana ha contagiado, y serán capaces en las revueltas callejeras, de la crueldad y ensañamiento con alemanes tan alemanes como yo.

SOFIA CASANOVA.

NOMBRES QUE SUEÑAN

RIMIOU SARAT
Rimieu Sarat, punto actual de combate, a la mitad, próximamente, del ca-

mino entre Bazau y Focani, sobre el río de su nombre.

Desde 1833 es capital de un distrito, y cuenta con 6.000 habitantes.

Sus alrededores fueron teatro de varias batallas memorables entre moldavos y rusos, especialmente en 1434 y 1573, y entre los últimos y los turcos en 1634.

El Ejército austro-húngaro, mandado en Agosto de 1789 por el Príncipe de Coburgo y el general Savaroff, derrotó también a los turcos en aquella comarca; perdieron éstos 10.000 hombres, entre muertos y ahogados en las aguas del Rómio.

A 62 kilómetros de dicha ciudad, y en dirección al Nordeste, aparece el campo atrincherado de Focani, importante base para defender el paso del río Sereth, que procede de la Bakovins, y de Norte a Sur, pasa por Roman, Bacsu y Galatz, donde se unen sus aguas con las del Danubio.

Centro de ese campo atrincherado es la ciudad de Focani, o Fokonani, a orillas del río Milkov, que la divide en dos partes una, moldava, y otra, rusa, por la que fué designada para residencia de la llamada Comisión central del Danubio, con arreglo al convenio de 1858.

La población tenía 25.000 habitantes antes de la guerra, daba guarnición a aquella plaza la sexta división, perteneciente al tercer Cuerpo de ejército romano.

De Focani parte la línea férrea paralela al Sereth, que 10 kilómetros al Norte se separa por corto ramal, que en Tecuciu enlaza con la que desde Galatz y entre Sereth y el Pruth (frontera rusa) y por Barlad y Vaslui conduce a Jassy, antigua capital de Moldavia y ahora accidentalmente del Reino rumano.

La segunda fortuna de Alemania

Ha fallecido en su palacio de Berlín, a los ochenta y seis años de edad, el Príncipe Guido Henckel de Donnersmarck.

El finado era la segunda fortuna de Alemania. Poseía en Prusia Rusia y Austria 25.500 hectáreas de terreno, y era considerado como uno de los más competentes financieros alemanes.

Tenía importantes participaciones en minas de carbón, hierro, zinc y potasa, y en construcciones urbanas.

Una de sus últimas operaciones fué cubrir el empréstito de unos 30 millones de coronas, concedido a la ciudad de Bucarest.

El Príncipe era miembro del Senado prusiano, y a pesar de no haber ocupado nunca ningún cargo oficial, tenía, sin embargo, gran influencia en el curso de los asuntos públicos.

Amigo de Bismarck, figura como uno de los firmantes del convenio de la paz de Francfort.

El Príncipe era muy conocido en la sociedad de Berlín, por su extraordinaria perspicacia y su arrogante figura.

En Abril de este mismo año fundó cerca de Berlín un Sanatorio para heridos de la guerra, donando terrenos para edificar, y varios millones en metálico para la construcción y sostenimiento.

El Kronprinz cambia de mando

Hoy tiempo que corre el rumor de que el Kronprinz había dejado de ser jefe del Ejército que lucha frente a Verdun, lo cual se ha confirmado por una orden del día hallada en las ropas de un prisionero.

El Kronprinz manda ahora todo el grupo de Ejércitos desde Noyon hasta los Vosgos; pero el Ejército de Verdun—el número 5—ha sido separado de este grupo.

La orden del día, fechada el 30 de Noviembre de 1916, dice así: «Comaradas: El Cuerpo de ejército del Kronprinz ha sido considerablemente reforzado con la unión del tercer Ejército. Pero como la obligaciones de estos Ejércitos aumentan continuamente, cada vez se hace más difícil el mando simultáneo.

S. M. el Emperador se ha dignado dar la orden de separar de ese grupo de Ejércitos el mando del 5.º de Verdun.

Vosotros, mis fieles compañeros del 5.º Ejército, a quienes yo he mandado con alegría y orgullo, comprended la pena que experimento al dejaros.

¡Cuántas dificultades hemos hallado, cuántos combates hemos sostenido y cuántas miserias hemos soportado en estos dos años de guerra!

Rápidos períodos de gloria han alternado con días tormentosos; pero tanto en los días felices, como en los tiempos adversarios siempre he tenido la convicción de que estábamos unidos por este juramento: «Cumpliremos nuestro deber, en todo lo que podamos, en donde quiera que el Emperador nos envíe, y casete lo que cueste.»

A partir de hoy ya no seré vuestro jefe, pero sigo siendo vuestro compañero.

Las mejores horas de toda la guerra han sido, para mí, las que he pasado con mis regimientos y mis divisiones, durante mis visitas a los sectores de la lucha.

Estad ciertos de que siempre procuraré el bienestar de mis *Feldgraben Kinder*.

A este día fido a la expresión de mi profundo agradecimiento por la bravura, tenacidad y fidelidad que todos habéis demostrado, desde el general hasta el último recluta.

A todos vosotros os envío un apretón de manos.

¡Adiós! No olvidéis a vuestro jefe de Ejército, Guillermo, Kronprinz del Imperio alemán y de Prusia.»

GALICIA

El alcalde de Moaña solicita de la Dirección se construya en dicho pueblouna rampla ramal como obra accesorio del último trozo de la carretera de María al Oca.

La Asociación de pirotécnicos de la provincia de Pontevedra eligió la siguiente junta directiva.

Presidente, D. José P. Paz Rodríguez. Secretario, D. Manuel Beaumonde.

Tosorero, D. Francisco Souto. Vocales: D. Saraffa Camous, D. Juan Piñeiro Costas y D. Manuel Valladares.

Dicen de Bstanzos que un marinero llamado Federico González halló en un lugar de la ris conocido por la Cangrexira, una calavera humana en un junco en donde susien ser enterrados los animales muertos.

Después de un detenido examen del junco, el Juzgado encontró un esqueleto, al parecer de hombre, casi entero, que estaba enterrado a muy poca profundidad.

En toda la ciudad no se habla de otra cosa. El vecindario comenta el suceso animadamente y la fantasía popular ha forjado ya más de una historia espeluznante apropiada del hallazgo.

El juez de primera instancia e instrucción de Boorrea, don Francisco Oastro García, ha sido declarado excedente a su instancia.

Para sustituirle fué nombrado D. José Miura Osaac, número 97, del escalafón de aspirantes.

Van a hacerse importantes reformas en las oficinas de Telégrafos de Lago, en las que se instalará un aparato Hughes y el cuadro de teléfonos interurbanos.

Se verificó la recepción definitiva de las obras de las carreteras de Carraqueira a Pazos de Borben, y del trozo segundo de Portela a Fornelos.

En Vimianzo se presentaron el capitán y cuatro tripulantes de la goleta británica «Spinaway», torpedeada por un submarino alemán a la altura del Cabo Villano en la mañana del 23.

La «Spinaway» se dirigió a Figueira da Foz (Portugal) con un cargamento de bacalao.

Disgustados por la tasa que al precio del pan fijó la Junta de Subsistencias de Lago los tahoneros de aquella capital acordaron declarar una huelga y por lo tanto no elaborar pan.

En previsión de lo que pueda ocurrir las autoridades han telegrafado a Sarris, Montforte, Puebla de San Julián, Bsamonde y la Coruña, interesando el envío de pan en cantidad suficiente para atender a las necesidades del pueblo.

Van ya muy adelantadas las obras de construcción de un nuevo templo en la parroquia de Cervó, correspondiente al distrito de Cedreira.

El entusiasmo y celo del párroco D. Manuel Fernández y Fernández, labora con entusiasmo para dotar a dicha iglesia de los ornamentos necesarios al culto y colocarla a la altura de los mejores templos de la comarca.

Obseciendo a un impulso de humanidad, el «Club Mchaquito» de Coruña ha organizado una velada, a beneficio de las familias de los pescadores ahogados en el naufragio de la lancha «El Jazado».

La asociación «Doctrina Sociales y Escuela Nocturna Obrera» de Cidades de Reyes celebró, el 24 de los corrientes, en el local de las escuelas de párvulos, su fiesta anual. Consiste ésta en reunirse las señoras asociadas y, en torno del Portal, ante Jesús recién nacido, entregar los agnalditos a los 600 obreros, y obreras, que pertenecen a tan benéfica institución.

Se les regaló también, en este día, completa y preciosa envoltura, dedicada al niño cuyo nacimiento coincide con aquella gloriosa fecha que, a través de los siglos, viene conmemorando el mando cristiano.

Ha sido nombrado peón caminero de ascenso Avelino Avelaira Cerqueiro, que sirve en los kilómetros 5 al 9 de la carretera de Pontevedra a Cambados.

La Dirección general ha autorizado a la Junta de Obras del Puerto de Pontevedra, para colocar una luz que señale el extremo de la escuela que se está arrojando en las obras del grupo segundo en curso de ejecución.

En San Juan de Caba, rieron los jóvenes Enrique López Blanco, y Gaspar González Vázquez, de 24 y 18 años de edad, respectivamente.

El Gaspar, provisto de una escopeta, disparó sobre su contrincante dejándolo tendido en un charco de sangre.

Gaspar abandonó el arma, que fué hallada cerca del muerto y cargada y desapareció, sin que pudiera ser capturado.

El juzgado, después de practicadas algunas diligencias decretó la detención de José María González Vázquez, hermano del agresor, por considerarle complicado en el delito.

Encuéntrase vacante el cargo de juez municipal de Sarris, por renuncia del que lo desempeñaba.

Los que aspiran a dicha vacante deben solicitarla dentro del plazo de 15 días que señala la ley de Justicia municipal.

En la calle de Arcedianos de Orense y casa número de Saraffa Oraz Pereno, se cometió un robo.

Hospedábase en dicha casa un tal José Arias Lorenzo, de 20 años, que dijo ser natural de Lalin, en la provincia de Pontevedra.

Aprovechando la ausencia del tabernero y su familia, se introdujo en la habitación de aquí, y forzando un balcón que allí había, se apoderó de cerca de 400 pesetas que guardaba el tabernero en billetes del Banco y plata.

José Arias desapareció, seguidamente.

Se ha dispuesto que se devuelvan al vecino de Nogueira, en la provincia de Orense, Camilo Blanco Meirinho, las 1.500 pesetas con que se redimió del servicio militar activo.

Comunican de Ferrol, que en la grada en que fué construido el crucero «Cardenal Cisneros» han comenzado los preparativos para colocar una nueva quilla.

Se cree que este será el del transporte que hará el servicio de abastecimiento entre España y África.

En el Gobierno civil de Lago se recibió el 23 por la noche un telegrama del teniente de la guardia civil de la línea de Ribadeo, participando que en el puerto de San Ciprián (Vizcaya) habían desembarcado cuarenta náuticos pertenecientes a tres

buques, dos franceses y uno inglés, echados a pique por un submarino alemán.

Añade el despacho en cuestión que los náuticos manifestaron que el sumergible que hundió los barcos de referencia ha sido el «U 46».

En la parroquia de Negrós un chiquillo de nueve años de edad, llamado Fernando Gómez, que había salido de mañana a guardar cabras al monte llevando consigo una bomba de dinamita, trató de plantarle fuego con tan mala suerte que le destruyó una mano.

Los que mueren:
En Vigo, D. Manuel Costoya.
En Villagarcía, D. Anselmo Torres Millán.
En Lago, al joven D. José Pardo Velloso.

NIHIL NOVUM...

Mucho se ha censurado, y con justicia, la interrupción del correo ocasionada por las grandes nevadas en Astorga; y mucho se ha elogiado por un periódico herculino—y con razón—la rapidez con que fué transmitida la noticia del número agraciado con el premio gordo de Navidad.

La interrupción continuada—porque después ha habido otras—fué de diez días; el tiempo invertido en la transmisión de la noticia del «Gord» desde Madrid a La Coruña, fueron dos minutos.

Pues bien: ni una ni otra, son cosas nuevas en Galicia, y por lo tanto nuevas bajo el Sol.

Examinando nosotros hoy algún tiempo unos papeleros en el Archivo del Gran Hospital, recordamos haber visto una carta del A. poderado de dicho establecimiento en Madrid con fecha 20 de Diciembre de 1864, la cual tenía esta nota: Si a esta carta no se contestó hasta el 6 de Enero, apes de pedir contestación a vuelta de correo, sépare que fué porque hasta el día 5 no se recibió el correo de la corte por las grandes nevadas que cayeron en Castilla.

En el mismo Marzo que esta carta, y de mismo año 64 vimos un telegrama de Madrid que dice en las notas de servicio: transmitido a las 9.24; recibido a las 9.27 entregado a las 9.31. Es de advertir que entonces la casa de Telégrafos estaba en la Via-Sacra, esquina a la Quintana.

Como se ve «cada hay nuevo bajo el Sol» pues ya habíamos estado quince días sin saber del resto de España por la nieve que cayó en Castilla; y si dos minutos tarde hoy una noticia de Madrid a La Coruña por el hilo hablado, hace medio siglo tardaba sola tras por el hilo escrito.

Nihil novum...
DIXO DE MUROS

SANTIAGO

Aunque la situación sigue siendo la misma, el correo llegó ayer con menos retraso que los días últimos, debido sin duda a haberse hecho el transbordo con más celeridad.

A las ocho de la noche de ayer se reunió en el Ayuntamiento, convocada por el señor Alcalde, la Junta local de Reformas Sociales.

La matanza de reses habida en el matadero fué de 2 vacas y 23 terneros. Parte del consumo del día fueron conducidos a la plaza 1.564 kilos de carne.

Mañana 31, dará principio en la iglesia conventual del Carmen el solemne triduo dedicado al Milagro del Niño Jesús de Praga, impetrando la paz.

Se celebrará el Santo sacrificio de la Misa a las siete y media, ocho y nueve de la mañana, leyéndose el ejercicio del triduo en las últimas de dichas Misas.

Para el día 10 de Enero entrante se anuncia por segunda vez la subasta del suministro de combustibles a los establecimientos provinciales de Beneficencia de Santiago durante el año 1917.

Las Misas de hora, y media hora, que se celebran mañana, domingo 31, en la Capilla General de Anima, serán aplicadas en sufragio del alma de la Sr. D.ª Manuela Iglesias, viuda de Vias.

Su hija, ruega a sus amigos y personas piadosas la asistencia a alguna de dichas Misas.

Han sido afuera hoy en el fiadero de la estación 18 centos de pescado.

Mademoiselle Ciclon

Hoy tendremos el placer de presentar una hermosa producción de la marca italiana «Medusa Film» que llamará indudablemente la atención del público por la variedad de sus incidentes, lo jocoso de sus situaciones, y sobre todo por el lujo de su presentación escénica.

En la Coruña donde fué últimamente proyectada alcanzó un éxito que muy pocas cintas habrán obtenido, debido a su magnificencia y espendidez.

Las majestades han presentado repetidas veces esta película, teniendo para ella calurosos elogios.

La prensa madrileña ha tenido para este nuevo portentoso cinematográfico frases encomiásticas.

Y ahora—porque suponemos que nuestros lectores habrán de agradecerlo—consideramos de oportuno anticipar las innovaciones y proyectos que el activo e infatigable empresario del Teatro Principal, Sr. Fraga, piensa introducir en este elegante cine.

En primer término—y esto es de esencia para los aficionados al divino arte—la orquesta será notablemente reforzada, poniendo a su frente un notable y pertísimo director; claro está que esto supone para la Empresa un no despreciable sacrificio. Pero aún hay más en proyecto para desarrollar en el nuevo año de gracia de 1917, D. Alfonso XIII (q. D. G.) para S. M. M.

Tiene el Sr. Fraga en cartera—y valga la frase—un contrato con una completísima compañía de zarzuela, que, tal vez, muy pronto, pise las tablas del teatro de competente.

Poco antes que la compañía zarzuelística, nuestro popular empresario hará igualmente sujestivo, algo muy español: Amalia Molina.

Esta mujer incomparable en el canto y en la danza hará que sintamos lo que ella siente, lo con naturalísima elocuencia emerge de los rítmicos movimientos de sus cadencias de sus dulcísima voz.

Se presenta con un fastuoso tren, mayestático decorado y espléndido indumentario.

Está contratada para el Teatro Lara de Madrid.

Es su labor de un carácter hondamente artístico y cantavador, sin impúdicos excesos escabrosos, sin asomos de lascivia concupiscentia, sin groseras manifestaciones de sensualidad.

Picamos la curiosidad por ver de cerca esta afortunada estrella del arte. Cultiva con amor los aires regionales, en los que sobresale de modo inimitable.

Artistas así son sin disputa alguna, el más legítimo reclamo que una Empresa inteligente puede granjearse.

Damos, por adelantado, nuestra enhorabuena así al público compostelano como al Sr. Fraga, porque entendemos que ambas partes habrán de quedar recíprocamente satisfechas.

Pérdida

Se ruega a la persona que haya encontrado una póliza de crédito del Banco de España número 1.992, a nombre de D. José López Paris, se sirva entregarla en el comercio del Sr. D. Manuel Ignacio González, donde se le gratificará.

La Traslación del Apóstol

Se celebró hoy en la Catedral, con la solemnidad acostumbrada, la festividad de la Traslación del Apóstol.

A ella asistieron numerosísimos fieles. Hubo procesión mixta con botafumeiro y Misa cantada en la cual hizo la tradicional ofrenda al Apóstol el alcalde señor Blanco Rivero.

Concurrieron acompañando al Sr. Delegado Regio, además del concejo, representantes de la Universidad, de los demás centros de enseñanza, de la Cámara de Comercio, de la Sociedad Económica y de la Caja de Ahorros.

Era muy notada la representación militar acompañando en la presidencia al señor Blanco Rivero el teniente coronel señor Dato y el Juez Sr. Señoras.

En el ofertorio de la Misa y después de hacer su ofrenda al Apóstol el Cabildo y el Sr. Obispo Auxiliar se adelantó al altar el Delegado Regio quien pronunció la siguiente

Invocación del Sr. Alcalde

He aquí la invocación pronunciada por el señor D. Luis Blanco Rivero alcalde de la ciudad de Santiago, en el acto de presentar la ofrenda tradicional al Patron de España por delegación de S. M. el Rey don Alfonso XIII.

Apóstol Santiago:

Hace hoy un año que con idéntico motivo, llegué con la Real Representación a los pies de Vuestro Sepulcro Santo, y al presentaros entonces, como ahora, esta tradicional Ofrenda, os he pedido por la paz de Europa, y sobre todo, porque fuéis custodio de nuestra neutralidad.

¡Gracias, Patrono excelso! por la consecución de este segundo bien, que es para nosotros nuestro bien primordial. Sagud-nosio otorgado y aproximad las Naciones guerreras a fin de que ahorréen para el mundo días prósperos al calor de una paz sólidamente cimentada.

Conceded a la humanidad estos dones, vigilando especialmente por la reconstrucción económica-social de Vuestra España a cuyo ruego habra de sumarse este sentimiento Sr. Cardenal, que con tanto acierto rige los destinos de nuestra diócesis, y su lexmo. Obispo, que bondadoso era por la felicidad del pueblo español.

Contestación del Sr. Cardenal

S. E. R. el Sr. Cardenal Arzobispo contestó diciendo:

La preciosa semilla del Santo Evangelio que el Apóstol Santiago esparció por la península Ibérica, arraigó tan hondamente en los ánimos de los españoles, que ni las sangrientas persecuciones de los Emperadores Romanos, ni las asoladoras incursiones de diversas naciones de Europa ni la bárbara dominación siete veces secular de los moros, venidos de África, pudieron extinguir el faro luminoso de la fe cristiana, que brilló con intensidad creciente desde el Rey D. Pelay, en Oyudonga, hasta la gran Reina Isabel, la Católica, en la vega de Granada.

Seis siglos antes, el Rey de León don Ramiro, para mostrar su gratitud al Apóstol Santiago, que se le apareció la víspera de la batalla de Clavijo y ayudó visiblemente a los españoles a conseguir aquella famosa victoria, estableció por voto una Ofrenda que fuese un perpetuo testimonio de la protección dispensada por el Hijo del trueno.

Esta ofrenda, que también se hizo por voto a consecuencia de la toma de Granada se convirtió en ofrenda nacional que ha continuado hasta nuestros días, que es la que Vos, Señor Delegado Regio, acabáis de presentar y yo de aceptar como cumplimiento de la ley del 25 de Julio.

Quiera el Señor aceptar y continuar dispensando a la España católica la protección que tanto necesita en este período histórico de violentas sacudidas políticas y sociales y nos obtenga el bien impensable de una paz universal.

En particular debo implorar los celestes auxilios, por intercesión del Apóstol Santiago para nuestro Santísimo Padre el Papa Benedicto XV, para S. M. el Rey D. Alfonso XIII (q. D. G.) para S. M. M.

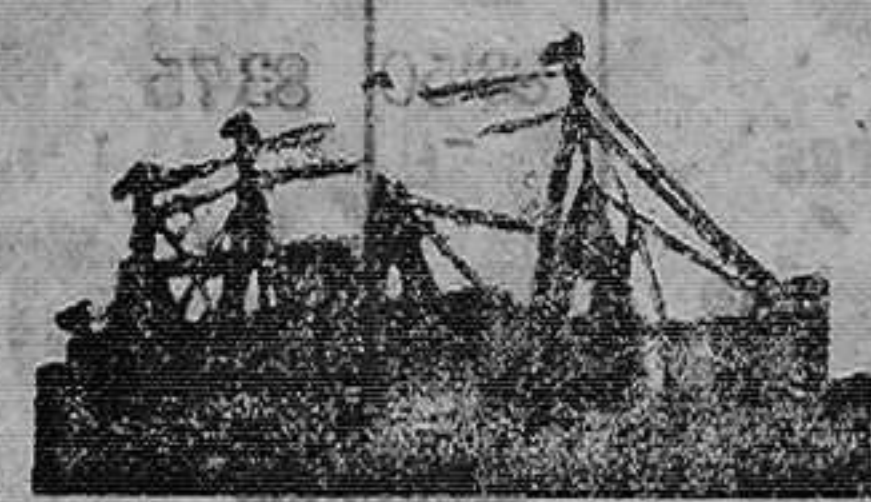
EL ECO DE SANTIAGO

Precios de la suscripción

Santiago	Un mes	1'00 pesetas
Resto de España.	Trimestre	3'50 id.
	Semestre	7'00 id.
Extranjero.	Año	14'00 id.
	Año	40'00 id.

Condiciones de la suscripción

El pago es adelantado y se entiende hecho en Santiago por cuenta del suscriptor. Para fuera de la población no se admite suscripción por plazo inferior a un trimestre, lo que habrá de tenerse presente en las Liquidaciones.



Servicios de la COMPAÑIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

Línea de Buenos Aires
El día 4 de Julio saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor REINA VICTORIA EUGENIA directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Los pasajeros del Norte y Noroeste, embarcarán en Coruña el primer día de cada mes.

Línea de New-York, Cuba y Méjico. (Servicio del Mediterráneo)
El día 25 de Junio saldrá de Barcelona, el 26 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor BUENOS AIRES directamente para Nueva York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Línea de Cuba y Méjico (Servicio del Norte de España)
El día 16 de Junio saldrá de Bilbao, el 19 de Santander el 20 de Gijón el 21 de La Coruña el vapor ALFONSO XII directamente para la Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de Venezuela-Colombia. Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta también precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de Venezuela-Colombia
El día 10 de Julio saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor MONTEVIDEO directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, la Guayra, Ponce, San Juan de Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova. Se admite pasaje y carga para Vera Cruz y Tampico con trasbordo en Habana, Combiná, por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Puerto Barrios y Cartagena de India, con trasbordo en Colón para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curacao y para Cumayá, Curazapo y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas
El día 10 de Junio saldrá de Cádiz, y el día 3 de Barcelona, el vapor C. DE EIZAGUIRRE directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo-Ilo y Manila sirviendo por trans-

bordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

La carga y pasaje de La Coruña para C. de Eizag tomará el vapor «Cataluña» el 1.º de Junio para transbordar en Cádiz el vapor Filipinas, laúire». **Línea de Fernando Póo**

El día 2 de Julio saldrá de Barcelona el vapor CIUDAD DE CADIZ con escala en Valencia y Alicante, y el 7 de Cádiz, directamente para Tánger, Casablanca Mazagán Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo. Regreso de Fernando Póo el 2 haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten cargas en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques. Para rebajas a familias, precios especiales, por camarote de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan en los fletes pasaje, dirigirse a los Agentes de la Compañía.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la selección de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

AVISOS IMPORTANTES: Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones marítimas.

Servicio especial.—Línea Brasil-Plata

El 27 de Junio saldrá de La Coruña el vapor P. DE SATRUSTEGUI directo para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires. Queda prohibido en absoluto subir a bordo, sin previa presentación de Arjeta de la Agencia autorizándolo. Informará en la Coruña la Agencia de la Compañía Transatlántica.

Tarjetas de visita á precios módicos

El robusto automóvil inglés

SUNBEAM

es el mejor del mundo, porque lo demostró ganando cuantas carreras y concursos importantes se han celebrado el pasado año. Tiene adjudicados los «records» de velocidad del mundo entero. Un doce caballos **SUNBEAM**, que hace más de cien kilómetros por hora, basta para batir coches de otras marcas, hasta de 40 H.P.

El día 1.º de Octubre, alcanzó en Brooklands la victoria más sensacional que registra la Historia, recorriendo **1.000 kilómetros en doce horas, a una 150 kilómetros por hora, de media, batiendo todos los «records» del mundo entero**

sin parar su motor en las doce horas, cuando otros que lo han intentado, sólo resistieron, a lo sumo, dos horas a esa marcha.

El coche **SUNBEAM** es el que promete ser vendido en mayor escala, por ser el que reúne exageradamente

Folleton de EL ECO DE SANTIAGO (41)

EL ABISMO

sea hombre, ninguna humillación deseo que se tomen todas las precauciones necesarias para que jamás conozca su origen. Como nuestro nombre es raro en Inglaterra, y en cambio el tuyo es muy común, quisiera que en los registros del Hospicio de Expositos constara que eres tú la que adoptas. En la población suiza a donde vamos a trasladarnos en breve, nadie nos conoce, y podremos decir que tenemos nuestro hijo en Inglaterra en casa de una hermana mía. Tú vendrás a verme con el niño. Las pocas personas que intervengan en este asunto sabrán guardar el secreto y espero que todo se arreglará a las maravillas.

—¿Quién firma esa carta?—preguntó con impaciencia Vendale.

—Ya lo diré a su tiempo—respondió Obenreizer—. Paso ahora a la lectura de la segunda prueba, que es, como verán ustedes, una simple nota remitida al abogado suizo que se encargó de tramitar este asunto. Lanota dice así: «Adoptado en el Hospicio de Expositos de Londres, el 3 de Marzo de 1836, un niño llamado Walter Wilding. Lo adopta la señora Juana Ana Miller, viuda, a ruego de una hermana suya, casada, y domiciliada en Suiza.» Ponga usted calma—exclamó Obenreizer, dirigiéndose a Vendale, que se impacientaba por momentos—; no tardará usted mucho tiempo en saber ese nombre que tanta curiosidad le infunde. Pero antes vea usted otros dos papeles que constituyen mi tercer y cuarta prueba; uno de ellos es un

certificado en el que el doctor Ganz, de Neuchatel, con fecha de Julio de 1838, declara haber asistido al niño adoptado en todas las enfermedades de su infancia, y añade que tres meses antes de la fecha de este documento murió el «gentleman» que adoptó al exposito, con cuyo motivo se trasladó la viuda a Inglaterra. Un sólo dato falta para completar la historia. La doncella que acompañó a la hermana de Ana Miller puede dar fe de la verdad de este relato. He aquí sus señas en Inglaterra, señor Vendale.

—¿Por qué se dirige usted a mí?—preguntó Vendale a su irreconciliable adversario.

—Porque usted es el exposito a que me he referido, y si mi sobrina se casa con usted, se casará con un bastardo, criado a expensas de la caridad pública, como un impostor sin nombre ni familia.

—¡Bravo!—exclamó Bintrey—. Sólo he de añadir algunas palabras a las que acaba usted de decir, amigo Obenreizer. Su sobrina de usted, gracias a la generosa intervención y a los esfuerzos de su tío, se casa con el heredero de una pingüe fortuna... Jorge Vendale, permítame usted que le felicite. El último deseo de nuestro pobre amigo se acaba de realizar. Ya hemos encontrado el verdadero Walter Wilding, y todo gracias a los buenos servicios y a las excelentes intenciones del señor Obenreizer.

Estas últimas palabras no las oyó Vendale. En aquel momento el joven no escuchaba más que a Margarita, que le decía:

—Jorge, nunca te he amado tanto como te amo ahora.

XII

Es el primero día de Mayo. En la «Encruzada de los Tudillos» se preparan grandes festejos; la señora Goldstraw no se da un momento de reposo. ¿Qué solemnidad se celebra en ese almacén de vinos. Si se lo preguntan a la respetable ama de gobierno, os dirá que aquel mismo día allá lejos, muy lejos, en Suiza, en la aldea de Brietz, al pie del Simplón, el dueño del almacén se une con su encantadora prometida.

Y en Brietz no es mejor el regocijo de los aldeanos ni las cariñosas demostraciones con que saludan a la feliz pareja. El día de la boda las campanas expresaron sus roncacos acentos la alegría del vecindario; una banda de música alegre con las tocadas las calles de la aldea, y los buenos amigos de Margarita preparan un pintoresco arco de triunfo, por el que han de pasar los novios después de recibir la bendición nupcial.

Todo esta ya dispuesto; y en el mejor cuarto de la posada de Brietz, los amigos de Margarita y de Vendale felicitan cariñosamente a los novios. La señora Dor, profundamente conmovida, se arrepiente de haber prestado oído a los mandatos de Obenreizer, y protesta de su cariño hacia Margarita.

—Confieso—dice Joey Laddle a todo el que quiere oírle—que nunca lo he pasado mejor que ahora. En la «Encruzada de los Tudillos» casi todo el tiempo estoy debajo de tierra; en la cima del Simplón me encontraba a demasiada altura. Ahora estoy en mi verdadero terreno, señores... y no les extraño a ustedes mi alegría, y verán ustedes en la mesa cómo empleo el codo, y qué alegre me pongo, y qué brindis he de hacer... No se rían us-

tedes... Brindaré a la felicidad de los novios, que Dios bendiga.

—Y yo uniré mi brindis al de usted—dijo Bintrey—; pero ahora no hay tiempo que perder. Señores en la iglesia nos están esperando.

La comitiva recorrió alegremente el camino de la iglesia, y poco después se celebraba el casamiento.

Antes de terminarse la ceremonia, fué llamado el notario; salió de la iglesia, y al poco tiempo volvió en busca de Vendale.

—Salga usted a la calle, que su esposa no se entere de lo que ha ocurrido. Yo me encargo de buscar un pretexto para que no le siga a usted.

Vendale salió, a la puerta de la iglesia y vió a dos guías cubiertos de nieve y extenuados por una larga caminata. Felicitaron al novio, y uno de ellos se apresuró a decirle:

—Hemos venido con la camilla, con la misma en que le trasladamos a usted al Hospicio.

—¡Silencio!—añadió el otro—; que no se entere su esposa... Su compañero de viaje el señor Obenreizer...

—¿Qué le ha pasado?

El guía, después de vacilar algunos momentos, se decidió a decir la verdad.

—Tenga usted valor y oiga todo lo que ha ocurrido. Durante algunos días su compañero de usted vivió en el primer refugio; de allí llegó a nuestro Hospicio, donde después de descansar y de calentar el estómago, se decidió a continuar su viaje muy de mañana. Saljó solo, pasó la galería que usted conoce, avanzó algunos pasos, y un alud por el estilo de que aquí que cayó a corta distancia de usted cerca del puente de Ghanter...

—¿El alud le mató?

—Le hemos encontrado echo pedazos... Hemos traído el cadáver para darle sepultura; pero es preciso que

su esposa de usted no lo vea. Y, si embargo, sería una maldición que para bajo el arco de triunfo antes que la novia! Vamos a colocar la camilla sobre una piedra en la esquina de aquella calle. Cuando ustedes salgan de la iglesia, nos pondremos delante de la camilla. Pero procure usted que su esposa no vuelva la vista.

Vendale volvió a la iglesia. Poco después aparecieron en el atrio los novios, y a ellos se unió un lucido cortejo. Recorrieron el valle entre el repique de las campanas y los acordes entusiastas de la música. Al paso de la feliz pareja agitaban los campesinos vistosas banderas y aclamaban al hombre de la hermosa y valiente joven, que apoyaba su brazo en el hombro a quien había salvado la vida.

Cuando llegaron a la esquina de la segunda travesía, Vendale se acercó a Margarita y la habló largamente el voz baja.

Después que hubieron dejado detrás de sí aquella siniestra esquina, Vendale dijo a su esposa:

—Te ruego, querida mía, por razones que ya sabrás más tarde, no vuelvas la vista atrás.

Pero la joven volvió la cabeza y vió la camilla que en brazos de los guías atravesaba el arco de triunfo.

FIN